

HIRADÓ

NAPILAP

ALAPITVA 1871

KEDD, 1931 SZEPTEMBER 8

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kladóhivatal és nyomda: Veikli
Bečkerek, Obilčeva ucca 3. szám. Telefon 21

60. ÉVFOLYAM 206. SZÁM

Előfizetési ár: Évente 300, félévre 150, negyed-
évre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár

Ljubljanában nagy ünnepek ke-
retében leplezték le néhai Petár
király lovassobrát, Dolinár kitünően
sikerült alkotását.

Schober osztrák alkancellár Geni-
ben állítólag tárgyalásokat folytat
Litvinovval az orosz-osztrák keres-
kedelmi kapcsolatokról. A szovjet
hír szerint nagyobb megrendeléseket
akar juttatni Ausztriának.

A 12-ik nemzetközi ókatolikus kon-
gresszus szeptember 8-10-ikéig
tartja üléseit Bécsben. A kongressz-
uson résztvesznek valamennyi óka-
tolikus egyház képviselői püspökeik
vezetése alatt.

A népszövetség tanácsa a romá-
nai magyar kisebbség petícióját, a
mely a székely ezredek utódainak
tulajdonuk kisajátítása miatt a ro-
mán állammal szemben tanúsított
követeléseiről szól, újra egy későbbi
ülésszakra halasztotta, mert a ki-
sebbség és a román kormány közt
iolyt tárgyalások nem vezettek ered-
ményre.

Dombóváron és vidégén tegnap
este óriási orkán pusztított. A szél-
vihar több házat megrongált, fákat
és villanyoszlopokat döntött ki, úgy-
hogy a város a vihar alatt többé-
sötétségben maradt.

A newyorki „Nation” legutóbbi
számában kimutatást közöl, amely
szerint az Egyesült Államokban ez év
első felében 778 bank, melyeknek
betétállománya meghaladja a 478
millió dollárt, vált fizetésképtelenné.

A svájci katolikus férfiak lelki-
gyakorlatai a hitélet fokozottabb el-
mélyítésére nagy lendülettel folynak.
A Sant Gallen melletti Oberwaldban
épült Manréza ház ez évben 40 lelki-
gyakorlatot rendezett 3572 jelent-
kező számára.

A „Newyork Herald” jelentése
szerint a gyermekparalízis járvány
csökkenőben van. A tegnapi nap
folyamán csak 47 újabb megbetege-
dés történt. A statisztika szerint a
járvány ez évben sokkal súlyosabb
volt, mint 1916-ban. Az összes meg-
betegedések száma 13 ezer, a halá-
losítások száma 340.

Mitrovity Sztanimir, a beográdi ál-
lamnyomda szolgálja megtámadta és
leszurta Boszinovity Milán kereske-
dőt, leánya szeretőjét. Boszinovityot
életveszélyes sérülésével kórházba
szállították, míg Mitrovityot letartó-
ztatták. Tettét azért követte el,
mert Boszirovity elhagyta a leányát.

Őfensége Petár trónörökös születés- napját nagy fénnel ülték meg

Bečkerek, szept. 7.

Vasárnap ülte meg az ország Őfen-
sége Petár trónörökös nyolcadik szü-
letésnapját. Bečkerek is résztvett
az országos ünnepből és a katonai
helyőrség és a Matica Szokol egye-
sület rendezésében csaknem egész
napos programról gondoskodtak.

Délelőtt ünnepi istentiszteleten je-
lentek meg a hatóságok képviselői és
a polgárság, mely után a Kralja Pet-
ra téren tisztelgő felvonulás volt a
különböző nemzeti egyesületek bevo-
násával. Már jóval elmúlt tizenegy
óra, amikor a Szokolánium közönség-
gel megtelt termében megkezdődött
a Matica Szokol egyesület ünnepé-
lye. Őfensége Petár trónörökös ké-
pét hatalmas trikolorokkal vették kö-
rül, mert Petár trónörökösnek külö-

nösen nagy szerepe van a Szokol
egyesületek körül. Ő a legfelsőbb pa-
rancsnoka a Szokol szervezeteknek.

A himnusszal kezdődött ünnepsé-
gen Beslity Nikola mérnök, kerületi
Szokol elnök és Sztanojevity Milos
főgimnáziumi tanár beszéltek a nap
jelentőségéről, majd a Szokol ének-
kar és zenekar ének, illetve zeneszá-
ma adott befejezést a sikerült ünne-
pélynek.

Este fátylásmenet járta be a forgal-
masabb utcákat, kilenc órakor pedig
a tisztakar a Narodna Odbrana helyi-
ségekben ünnepélyes tiszti társas-
összejevetelt rendezett.

Beograd, szept. 7.

Beogradban nagy katonai ünnepsé-
gek keretében ülték meg Őfensége
Petár trónörökös nyolcadik születés-

napját. A banjicai mezőn, Beograd
katonai gyakorlóterén Őfensége a
király és a kormány tagjai előtt el-
vonultak az altiszti iskola csapatai,
utána egy gárda lovasezred, a dunai
hadosztály csapatai, a 2-ik és 18-ik
számu gyalogezred, a 2-ik számu tü-
zézred, a kórházi csapatok, a ref-
lektor-autók és az autoparancsnokság
kocsijai. A katonai felvonulás ideje
alatt huszonnegyzet repülőgép kerin-
gett a gyakorlótér felett.

Őfelségét úgy megérkeztek,
mint a csapatszemlérel való távozza-
kor lelkes ünneplésben részesítet-
ték.

Délelőtt a székesegyházban hála-
adó istentisztelet volt, amelyet Var-
nava patriárka szolgálatott nagy papi
segédlettel.

Ma nyílik meg a népszövetségi közgyűlés

Geni, szept. 7.

Briand francia külügyminiszter
Genfben érkezett, hogy résztvegyen a
francia bizottság élén a népszövetség
közgyűlésének ma délelőtt 11 órakor
megnyíló első ülésén.

Az ülésnek elnöke minden valószí-
nőség szerint, Titulescu lesz, aki
megnyitó beszédében a vitát keddre
fogja halasztani.

Valószínű, hogy az ülészak három
hétig tart.

A záróülés egybe fog esni a tran-
cia miniszterek Berlinbe tervezett
utazásával, amelynek időpontját szept-
ember 26-ikában állapították meg.

A francia sajtó szerint Ausztria és Német- ország gazdasági egybeolvadása a jövő- ben sem lesz lehetséges

A párizsi lapok kommentárja a hágai döntéshez

Párizs, szept. 7.

A francia sajtó vegyes érzelme-
kkel fogadja a hágai állandó nemzet-
közi bíróság határozatát a német-
osztrák vámszövetség ügyében.

A „Petit Parisien” a kisebbség ál-
láfoglalását úgy magyarázza, hogy
a kisebbség felfogása szerint, a bírós-
ág politikai szempontokat is figye-
lembevevett. Különvéleményében azt a
felfogást képviselte, hogy a politikai
megfontolások és követelmények
mérlegelése nem a hágai bíróságra,
hanem a népszövetség tanácsára tar-
tozik.

Az „Echo de Paris” szerint, a há-
gai bíróság többsége főleg arra
ügyelt, hogy a kecske is jóllakjék és

a káposzta is megmaradjon.

A „Temps” a következőket írja:
Őrizkedjenek úgy Németországban,
mint Ausztriában attól az ábrándtól,
hogy később, amikor Ausztria már
mentesül a kölcsön-jegyzőkönyvben
foglalt kötelezettségek alól, kedve-
zőbb kilátások mellett, újból vissza-
térhetnek erre a kérdésre. Bármikor
és bármely formában vessék is fel a
problémát, az érdekelt államok min-
dig változatlan eréllyel és az euró-
pai béke fentartására irányuló ugyan
azon eltökéltséggel fogják elrekesz-
teni az utat Ausztria és Németor-
szág egybeolvadása elől, ami óriási
germán hatalom kialakulását jelenté-
né Európa szívében.

London, szept. 7.

A Times, Daily Herald, Morning
Post, Daily News Chronicle és Daily
Mail genfi levelezői egyhangulag
megállapítják, hogy népszövetségi kö-
rökben nagyon kedvezőtlen benyo-
mást keltett a hágai nemzetközi bi-
róság döntése a német-osztrák vámu-
nió ügyében.

A lapok kiemelik, hogy a döntést
nem tekintik a vámuunió végleges el-
temetésének, mert az ellenvéleményt
nemcsak számbelileg, hanem szemé-
lyi súly és jogi tudás tekintetében is
nagyon imponáló kisebbség támo-
gatta.

A „Nautilus” a Spitzbergák északi csucsa felé közeledik

Wilkins kapitány újabb rádió jelentései

Stockholm, szept. 7. Wilkins kapitány legutóbbi jelentései szerint a „Nautilus” viharos tengeren és szilben igyekszik a Spitzbergák északi csucsan levő Veirgo kikötő felé, ahonnan annak idején

André ekspedíciója is elindult. A „Nautilus” jelenleg 30 foknyira oldaltól dél. A rádióösszeköttetés megszakadását telepének nedvessége okozta. A jég alatt folytatott út oly tündéri

látványt nyújtott, aminőben halandó embernek még nem igen volt része. A különféle csodálatos tengeri szörnyetek kíváncsian bámészkodtak be a „Nautilus” ablaküvegein.

Öfelsége Mária királyné és Petár trónörökös a Jadranszka Sztrazsa zágrebi zászlószentelésén

Zágreb, szept. 7. Zágrebben nagy ünnepek keretében szentelték fel a Jadranszka Sztrazsa második szervezetének egyesületi zászlaját. Az ünnepségen amelyet a művészpavillonban tartottak, megjelent Öfelsége Mária királyné és Petár trónörökös is, akik a délelőtti folyamán különvonattal érkeztek Blédből. A fehér brokátból készült és tengerparti motívumokkal gazdagon átszőtt zászló rudjába a

királyi család nevében Öfelsége Mária királyné verte be az első szegyet. Az üdvözlő beszédek elhangzása után a Jadranszka Sztrazsa elnökének nyolc éves fia virágcsokrot nyújtott át a trónörökösnek, aki érdeklődéssel hallgatta a fiú beszédét és utána közvetlen beszélgetést kezdett vele.

Öfelsége Mária királyné a trónörökösrel a déli órákban visszautazott Ljubljanába. (Avala.)

Közel százezer dináros évi bér egy vendéglő bérletért

Beckerek, szept. 7.

A napokban tartották meg az árverést a Szerb Királyhoz címzett Kralja Petra téri vendéglő bérletére. A Vojvodina közvetlen szomszédságában lévő épület emeleti szobái a Vojvodina szállodához tartoztak, míg földszintjén vendéglőhelyiség és betérő van. A szerb hitközség tulajdonát képező épületet eddig Kohn Dávid, a Vojvodina tulajdonosa bérelte, aki a legutóbbi három év alatt közel fél millió dinár bért fizetett.

A mostani szóbeli árverésen három komoly igénylő jelentkezett, akik közül Nikoly Szima sztáribecsei vendéglős 86.700 dinárt, Kohn Dávid 84.700, a Dungserszki-sörgyár pedig 84.700 dinárt ajánlott fel évi bérként. Az árverés után Kohn Dávid utóajánlatot tett, amelyben 95.370 dinár évi bért, vagyis tíz százalékkal ajánlott többet, mint a legtöbbet ígérő Nikoly Szima.

A bérlet sorsa felett elsőfokon a görög keleti szerb hitközség választmánya dönt.

Háromszázhatvanezer dinárt irtak le a beckereki gazdálkodók adójából

Beckerek, szept. 7. A dunai pénzügyigazgatóság tegnap értesítette a beckereki pénzügyigazgatóságot, hogy az 1930-ban elszünetelt elemi károkkért a beckereki határ gazdálkodói adójából 364.450 dinár és 57 para földadót irtak le. A határozat alapján a pénzügyigazgatóság

az 1932-es évi földadó megállapításánál figyelembe veszi a leírást, illetve javára írja a törölt adót azoknak a gazdálkodóknak, akik az elemi kárt szenvedett földmivések jegyzékében szerepelnek. Az elemi károk jegyzéke pontosan feltünteti, hogy melyik adókötelesnél mennyit irtak le elemi károk címén.

Leégett egy gazdálkodó háza és fél vagon buza termése Gyujtogatás gyanuja alapján a csendőrség letartóztatta a károsultat

Padej, szept. 7.

Nagy tűz pusztított tegnap Padejon. Jovanov Alekszander gazdálkodó háza gyulladt ki és a tűz olyan rohamosan terjedt, hogy néhány percen belül lángokban állottak a gazdasági melléképületek, istállók és magtárak, valamint a nagymennyiségű takarmánykészlet is, amely részben a tengerigörében volt elhelyezve.

Jovanov lakóháza földig leégett és a padláson felhalmozott ötven métermázsza búzát sem sikerült megmenteni.

A tűz keletkezési módja még egyelőre ismeretlen.

az a gyanu, hogy a tüzet gyujtogatás okozta.

A csendőrség még az éjjel folyamán

örizetbe vette Jovanov Alekszandert,

aki azonban tagadja, hogy a tüzet szándékosan idézte volna elő, ezt annál kevésbé tehetné, mert a tűz kitörése idejében nem is tartózkodott Padejon. A csendőrség most azokat a tanukat hallgatja ki, akikkel Jovanov alibit igyekszik bizonyítani.

Enyhítik a volt vajdasági malmok helyzetét

Eredményes volt a bánsági malomtulajdonosok küldöttségjárása.

Beckerek, szept. 7. A dunabánsági malmok súlyos helyzetéről már beszámolt a Híradó, most helyzetükben előreláthatólag gyökeres változás következik be. A malmok részéről megindított mozgalmnak jelentős fordulatot adott az a küldöttség, amely Sztanojlovity Sándor, a bánsági kereskedelmi és iparkamara titkára vezetésével tegnap járt a kedvezményezett Kivitel Társaságnál. A küldöttségben résztvett tíz bánsági malomtulajdonos kijelentette, hogy

a malmok helyzetét az osztályozás nehezítette meg.

A volt Vajdaságban ugyanis nehezen lehet olyan osztályozást keresztülvinni, amely a malmokat vám, kereskedelmi és kiviteli malmok csoportjába osztja, mert

a malomvállalatok jelentős része

vám és egyuttal kereskedelmi hivatást is betölt és csak tíz malom szolgál kizárólagosan kiviteli célokat.

A küldöttség kijelentette, hogy a rendelet meg nem változtatása esetén a volt Vajdaság területén

háromszáz malom lenne kénytelen üzemét beszüntetni,

vagy minimálisra csökkenteni. A küldöttség előadásával kapcsolatosan értekezletet tartottak a kiviteli társaság helyiségében, amelyre a kereskedelmi minisztérium és a szerb földmivesszövetkezetek szövetése is kiküldte képviselőjét.

Az értekezlet után Najdanovity Prizade vezérigazgató kijelentette, hogy

még a hét folyamán rendeletet adnak ki a vajdasági és a többi országrészbeli malmok közötti megkülönböztetés eltörlésére.

SZINHÁZ

Az Árvaház műkedvelő előadása. A román kat. árvaház vasárnap délután és este műkedvelői előadást rendezett a városi színházban, amely mindkét alkalommal zsufozásig megtelt. Szinre került három mulatságos egyfelvonásos, amelyet a mi legjobb műkedvelőink juttattak diadalra. Török Rezső pompás kis vágjátékában Kövesi Boriska elismert tehetsége teljes egészében érvényesült. Alig tudunk oly műkedvelőt elképzelni, aki a magyar parasztasszonyt tökéletesebb vonásokkal tudná mintázni, mint ő. Mellette Nyárai Rezső jellemző ereje, vérbéli művészete ezuttal is teljes értéket adott. Buttel Domonkos pompás volt és nagy sikere volt a kis Marton Lajcsinak, eleven, okos, kedves játékaival. Nagy Endre jellemképében rendkívül tetszett Marton Juci, aki biztos fellépésével, egyéni bájával, elegáns megjelenésével megérdemelt tapsokat aratott. Kár, hogy csak így rövid szerepben láthattuk. Nyárai ebben a szerepében is nagyszerű volt. Gerő Béla alakítása a legkényesebb igényeknek is megfelelt és igen jó volt Fischer Károly is, aki nagy zeneszerzői sikerei mellett a színpadon is mindenkor kitünően állja meg a helyét. Az együttrest Buttel Domonkos jellegzetes alakítása tette teljessé. Nöti Károly „Majd a Jegenye” című kacagató bohózatában Kövesi Boriska újból teljes sikerrel érvényesítette nem mindennapi színészi képességeit. Vele együtt Báthory Piroskát láttuk újból örömmel a színpadon, aki ez alkalommal is, intelligenciájával természetesen játékaival nagy sikert aratott. Nagyon jól oldotta meg feladatát Totka Olga néhány szavas szerepében. Nyárai Rezső minden szava és mozdulata harsogó derültséget keltett. Buttel Domonkosnak ebben a darabban nagyobb szerep jutott, amelyet jóízűen, mulatságosan, élénk színekkel játszott meg. Fischer Károly itt is kifogástalan volt.

A szünetek alatt Fischer Károly uribandája szórakoztatta pompás játékkal a közönséget. Különösen tetszettek a nagytehetségű, immár elismert nevű dirigensnek gyönyörű szerzeményei. A közönség az egész est folyamán zugó tapsokkal adott kifejezést elismerésének.

Minden éves előfizető ingyen kap egy tízennegykarátos eredeti amerikai aranytöltőtollat

(Parker rendszerű nyomótöltéssel) vagy a Kürschner kézikészítőköt (900 old., 32 táblával) vagy 1 rádiólámpát. Kérjen még ma ingyen mutatványszámot a „RADIOWELT” kiadóhivatalától Wien, I. Pestalozziggasse 6. Részletes rádióprogramok, érdekes olvasmányok, bő technikai rész, rövid hullámok, hangos film, nyelvkurzusok, érdekes regények, sok illusztráció. 41

HIREK

Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint, az időjárásban lényeges változás nem várható.

Előléptetés. Ófelsége a király legutóbbi kelt ukázával Cvetkov Boriszláv, bánági kereskedelmi és iparkamarai segédtitkár és Szeller Károly banktisztviselőt, tartalékos lovassági hadnagyokat, tartalékos lovassági főhadnagyokká léptette elő.

Halálozás. Özv. Cservenka Vencelné vasárnap reggel 6 órakor hosszú és kínos szenvedés után 92 éves korában meghalt. Temetése ma délután 5 órakor megy végbe a Carice Milice ucca 38. számú gyászházban. Az elhunyt matróna, akiben özv. Kónya Ferencné cipőkereskedő és Cservenka Antal nyug. levélhordó édesanyjukat gyászolják, régebbi időben igen tevékeny részt vett a kereskedői életben.

A becskerekai katonai önkéntesek ünnepélye. A becskerekai katonai önkéntesek (dobrovöljácok) szombaton ünnepelték az odesszai első szerb önkéntes (dobrovöljac) ezred megalakulásának tizenötödik évfordulóját. Este a városi színházban ünnepélyt rendeztek, amelyet Nerandzsity esendőrőrnagy előadása nyitott meg. Nerandzsity, aki maga is önkéntesként küzdött végig a világháborút, ismertette az első dobrovöljac ezred megalakulásának történetét. Az előadás elhangzása után a Szokol és az orosz énekkar karénekekkel szerepelt.

Erős, vérbő, kövér emberek számára a természetes „Ferenc József” keserűvíz naponként való ivása a legkisebb, erőlködés nélkül könnyű és rendes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a Ferenc József víz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukorbetegeknek, valamint köszvényben és csuszban szenvedőknek is nagyon jól tesz s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Zarándoklat Vrsacra. Vrsacról jelentik: Mint minden évben, úgy az idén is már nagyban folynak az előkészületek szeptember 14-ikére, a bucsujáró napra, amelyet Vrsacra a Keresztfelmagasztalás emléke alkalmából rendeznek. Az ünnepség már szeptember 13-ikán, vasárnap kezdődik szentmisékkal. Délután 4 órakor körmenet indul a hősök temetőjébe, este 7 órakor pedig gyertyás körmenet megy a nagy temetőbe. Ott ájtatosság lesz a meghaltakért, utána visszatérnek a nagy templomba, ahol templomi nép- és kórusének fejezi be az ájtatosságot. Hétfőn, szeptember 14-ikén, az ünnep napján reggel 5 órakor szentmisét tartanak és utána magyar körmenet indul a hegyi kápolnához, amelyben a szent kereszt ereklyét őrzik. Ott magyar szentbeszéd és tábort szentmise lesz. Hét órakor újabb szentmise, utána német és horvát körmenet a hegyi kápolnához, majd német és horvát ünnepi szentbeszéd és asszisztenciás nagymise. A szentgyónást már a kora reggeli órákban is el lehet végezni, mind a két napon. A nagymise alatt Ochaba István karnagy és zeneszerző német miséjét. „Vater siehe wir flehen zu Deinen Füssen” éneklő a vrsaci templomi énekkar, szólóbetéttel. A nagymise után a hívők a pápai himnusz éneklők.

Adókvivető bizottság állapítja meg az iparosok gyűjtőforgalmi adóját

A kamara a belföldi cipőiparért. — Egy csödbement iparos iparengedély-ügye. — Sürgetik az ipartörvényt

Becskekerek, szept. 7.

A becskerekai kereskedelmi és iparkamara ipari alosztálya vasárnap délelőtt Malbaski Dusán kamarai alelnök, az ipari szekció elnökének elnöklété alatt plenáris ülést tartott, amelyen Cvetkov Boriszláv titkár beszámolója alapján számos fontos kérdésben határozott. Egyebek között állást foglalt a gyűjtőforgalmi adó megállapítása kérdésében. A gyűjtőforgalmi adóról szóló törvény megengedi, hogy az iparosok maguk állapítsák meg a forgalmukat, ha ahhoz a pénzügyigazgatóság is hozzájárul. Lozancsity Szilvákó (Kikinda) szólt fel a tárggyal kapcsolatosan és azt javasolta, hogy

az adókvivető-bizottságra bizzák a gyűjtőforgalmi adónak is a megállapítását

és nem helyeselte Novákovity Milán (Becskekerek) azt a véleményét sem, hogy a forgalom egy átlagos nagyságát mondják be. Az ülés egyhangúlag Lozancsity indítványát fogadta el.

Foglalkozott az ülés a Bata cipőgyár konkurrenciájával és hosszabb vita után Berberszki Nikola javaslatára, csatlakozott a cipőkongresszus legutóbbi határozatához, amelyben a Bata jugoszláviai főgyár alapításának megakadályozását és a Bata javítóműhelyek bezárását kéri.

Hosszabb vita indult meg arra nézve, hogy a nem szakember tulajdonában lévő ipari üzemek iparengedélyt véleményezzék-e, ha szakavatott üzletvezetőt alkalmaznak. A kérdés konkrét esettel kapcsolatosan került szőnyegre. Egy becskerekai iparos, aki tönkrement és

csödbe került, most a leánya nevére kér iparengedélyt.

A cégnek továbbra is az a tönkrement iparos lesz a szakembere és a megoldást nyilvánvalóan azért választja, hogy

a hitelezők követeléseiket ne érvényesíthessék.

Az ülés arra az álláspontra helyezkedett, hogy

elvből nem véleményezi az ilyen kérvényeket,

de kivételes, méltánylást érdemlő esetekben eltekint e határozat alkalmazásától.

A tanoncok vasárnapi iskolalátogatása azért került szőnyegre, mert egyes ipartestületek

a hétköznapi tanítás helyett a vasárnapi tanítás bevezetését szorgalmazzák.

Abban az esetben azonban, ha csak vasárnap tartanának előadást, az ipari és kereskedelmi tanoncok és tanítók

egész vasárnapját lekötne az iskola, ami nem lenne méltányos.

Az ülés ezért elhatározta, hogy

a jelenlegi tanítási idő fentartását kéri,

valgys, hogy a tanonciskolákban hétköznapokon este és vasárnaponként délelőtt tartanak egy-két órán keresztül előadást.

A kereskedelmi minisztérium

minden évben és minden bánágból egy-egy iparost küld ki államköltségen külföldre,

iparának fejlesztésére. Engel kikindai kamarai tag indítványára az ülés Malbaski Dusánt küldte ki, aki ezért köszönetét fejezte ki és kijelentette, hogy külföldön szerzett tapasztalatait és ismereteit mindenkor az egész bánáság iparostársadalom szolgálatába fogja állítani.

Novákovity Milán indítványával szemben elhatározta még az ülés, hogy a vendéglősök a jövőben is szabadon vághatnak le sertéseket és egyéb állatokat nemcsak a saját, hanem vendégeik szükségletére is.

Végül Szabó Sándor (Pancsevó) felszólalása után, — aki főleg azt nehezményezte, hogy az ipartörvények különbözősége miatt a beográdi iparosok nyugodtan vállalhatnak és vállalnak Pancsevón munkát, míg a pancsevói iparosokat nem tükrik meg Beogradban — elhatározta, hogy

az egységesített ipartörvény mielőbbi életbeléptetését kéri.

Ófelsége serlegét Mrak repülőtiszt nyerte meg

Noviszád, szept. 7.

Vasárnap tartották meg a katonai körrepülést Ófelsége a király serlegéért. A repülésről valamennyi gép szerencsésen visszaérkezett. Perce Dominik pilótaörmester gépe kivételével, amely valahol kényszerleszállást végezhetett.

Ófelsége aranyserlegét — most már másodizben — Mrak Iván kapitány és Mandrosevity Milán hadnagy nyerte.

Tulprodukción gyógszerészsegédekben

Beograd, szept. 7.

A gyógyszerészsegédek vasárnap kongresszust tartottak Zágrebben, amelyen a gyógyszerészképzés korlátozását, a gyógyszerészsegédi fizetések rendezését, a munkaidő szabályozását és a gyógyszerárak megkönnyítését kérték.

Kevesen iratkoztak be az esti kereskedelmi tanfolyamba. A becskerekai kereskedelmi ifjuság esti kereskedelmi tanfolyamára szeptember 1-től 3-ikáig tartották meg a beiratásokat, mely idő alatt azonban mindössze tizenhárom iratkoztak be. A bánági kereskedelmi és iparkamara figyelemzveti a munkaadókat, hogy az iskolalátogatás a kereskedősegédek részére kötelező és azokat a munkaadókat, akik nem iratják be segédek az esti kereskedelmi tanfolyamra jegyzékbe foglalják és átadják a rendőrségnek, amely ellenük a törvény szigorával fog fellépni.

Halálos labdarugás. Stockholmból jelentik: Egy futballmeccs során egy teljes erővel kilőtt labda homlokodon találta Gustave Rosling futballistát. Nyomban meghalt.

Szüreti táncmulatságok. A Radnicski sportegyesület szombaton este szüreti mulatságot rendezett a Centrál helyiségeiben. A sportegyesület ez a rendezése is teljes sikerrel járt és a bálon megjelent közönség kitünően szórakozott. A Schwäbische sportegyesület a Dungserszki palota helyiségeiben rendezte első őszi táncmulatságát, amely szintén kitünően sikerült. Sok derüs jelenetet idézett elő a házasságközvetítés, amelynek sokszor hálátlan — de ezuttal mindig hálás szerepét Ruesz Ferenc vállalta.

Mesznik és Butor őszi tánckurzusa kedden, szept. hó 8-ikán veszi kezdetét. Massarykova ul. 20. szám alatt. Bövebbet Mesznik táncitanító lakásán Massarykova 10. szám alatt.

Gyilkolt a harag. Birovlev Milán 38 éves beodrői földmives tegnap dél után konyhakéssel leszurta régi haragosát, Halesev Kosztát, aki sérüléseibe még az este folyamán meghalt. A gyilkost letartóztatták.

Találtak egy retikült. Máthé Imre vasárnap este a Szokolánium előtt egy fekete-fehér selyemretikült talált. Tulajdonosa átveheti a Híradó szerkesztőségében.

Becskekerek halottai. Obercijan Mihály 41 éves nyug. tanító, Gyurcsin Mladen 6 hónapos.

50.000 dinár gyorssegélyt kaptak a begejszvetidjuradji tűzkárosultak

Vasuti vizsgálóbizottság járt a helyszínen

Begejszvetidjuradj, szept. 7.

A szubotocai vasutigazgatóság megbízásából tegnap bizottság járt Begejszvetidjuradjon, hogy megállapítsa, mennyiben helytálló a lakosság az az állítása, hogy a tüzet — a vasuti személyzet ellenkező vallomása dacára — a mozdonyból kipattanó szikra okozta.

A kártérítési igényper kimenetelétől függetlenül.

Begejszvetidjuradj község képviselőtestülete 50.000 dinár gyorssegélyt utalt ki a tűzkárosultak részére,

a becskerekai járás többi községei pedig gyűjtést indítottak, amelyek során eddig másfél vagon buza gyűlt össze.

Borzalmasan összeszurkáltak egy hajducsicai gazdálkodót

Hajducsica, szept. 7. Véres verekedés játszódott le a délbánsági Hajducsica községben. Holik Péter hajducsicai földműves tegnap este fivére, Holik István és barátja, Lipta Ilija segítségével életveszélyesen összeszurkálta Nacsu Albert hajducsicai gazdálkodót.

Nacsu, Farkas Mária háza előtt ült, amikor Holik Péter megtámadta. Ho-

lik régóta haragudott Nacsura, mert a gazdálkodó egy ízben megverte és csak az alkalomra várt, hogy boszuszuját kitöltse.

Nacsu nyolc helyen szenvedett súlyos sérüléseket és életveszélyesen sebesülten az éjjel beszállították a becskerekéi kórházba.

Chilében áll a harc a flottalázadók és kormánycsapatok között

Buenos-Aires, szept. 7. Szantiago de Chiléből jelentik, hogy a fellázadt hadihajók egy része nem akarta megadni magát, mire a kormánycsapatok tűz alá vettek több hajót.

A hadihajók visszonozták a tüzelést.

A harcra repülőgépek is beavatkoztak a kormánycsapatok részéről. Több hajó megrongálódott.

A kormánycsapatok elsüllyesztették a „Riveros” cirkálót és hatalmukba kerítették a „Prat” páncélost.

A „Times” tudósítója jelenti Santia-

go de Chiléből: A Talcannanban vívott elkeseredett harc vasárnap délután lankadat-

lan hevességgel folyt. A kormánycsapatok megtámadták a felkelők kezében levő harmadik és utolsó erődot és többszöri megrohanás után elfoglalták. Santiago most teljesen a kormányhű csapatok birtokában van.

Hivatalos jelentések szerint, Valparaisóban az erődök kapitulálása után teljes a nyugalom.

A repülőflotta, amely csütörtökön csatlakozott a forradalmárokhöz, feltétel nélkül megadta magát.

Hivatalos helyen kijelentették, hogy a katonaság és rendőrség az egész köztársaság területén megbízható és kormányhű.

Egy vasárnap este feladott későbbi jelentés szerint, a repülőflotta megkezdte a hadihajók bombázását.

Végetért a barcelonai általános sztrájk

Barcelóna, szept. 7. A szakszervezetek szövetsége szombaton délután elhatározta, hogy vasárnapra virradó éjjel beszünteti a sztrájkot.

A város ma újból visszanyerte nor-

mális képét. A villamosok, autóbuszok és takszik rendben közlekednek.

A gyárakban és üzemekben holnap indul meg a munka.

Egy hónapi elzárásra és tízezer dinár pénzbüntetésre ítélték egy gabonakereskedőt,

mert levonásokat eszközölt az átvett buza árából

Novibecsej, szept. 7. A Reisz és Horvát novibecseji gabonakereskedő cég ellen feljelentést tettek a kereskedelmi minisztériumban és azzal vádolták meg a gabonakereskedőket, hogy nem tartották be a gabonamonopóliumról előírt rendelkezéseket. A minisztérium inspektort küldött ki a vizsgálat megejtésére, aki felülvizsgálta a cég üzleti könyveit és megállapította, hogy

a mezőgazdák buzájának árából külböző címeken 8-9 százalékot vontak le.

A novibecseji főszolgabíró, mint

illetékes kihágási bíróság, tegnap foglalkozott a Reisz és Horvát cég ügyével és

a cégtárustulajdonos Horvát Bernátot egy hónapi elzárásra és tízezer dinár pénzbüntetésre ítélte.

Ugyancsak tegnap ítélezett Filipovity Dusán dragutinovói kereskedő ügyében, aki

engedély nélkül a búzát lisztre cserélte be.

A főszolgabíró

Filipovityot öt napi elzárásra és kétezer dinár pénzbüntetésre ítélte.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecske-ek.

BALKAN BIOSKOP

Hétfőn, szeptember 7-én 5, 7 és 9 órákor

Nagy országos bemutató és szeszónnyító előadás!

A bécsi operabál (Kit szerettem az éjszaka)

Petrović Svetislav első nagy beszélőfilmje. Partnerei: Liane Haid, Betty Bird, Georg Alexander. 100% német világszenzációs szeszónnyító előadás. csupa élet, vigság, játék, zene, ének, tánc. Jugoszláviában nálunk először! Helyárak 5, 8, 10 és 12 Din

SPORT

Megkezdődött az 1931/32-es évi bajnoki őszi idény

Becskekerek, szept. 7.

Vasárnap kezdődött az 1931-1932. évi bajnoki őszi idény, amelyet az a) csoportbeli kikindai Koszovó és a becskerekéi Borac találkozása nyitott meg.

A vasárnapi első fordulóban a Borac csapata gyengén szerepelt. A Koszovó játéka kellemesen lepte meg a közönséget, annak ellenére, hogy a mérkőzést 2:1-re — meg nem érdemelten — elvesztette. Az eredmény különben úgy a féldőben, mint a játék lefújása után 2:1 volt a Borac javára. Bíró: Mojity Milorád.

Előmérkőzés: Jedinstvo—Radnicski 2:0 (2:0). Bíró: Babinszki.

A tartalékcsoportok bajnoki mérkőzésének eredménye:

Obility—Schwäbische 3:0. (Parporfai.) Bíró: Babinszki.

Borac—ZsSK 3:2. Bíró: Markovity.

Ifjúsági csapatok: Radnicski—Jedinstvo 1:1 (0:1). Bíró: Áron.

Vojvodina—Borac 2:1 (2:1). Bíró: Schmidtfall.

ZsSK—Schwäbische 4:0 (3:0). Bíró: Marioncu.

Aradác. Szoko (Aradác)—Szoko (Begejszvetidjurád) 4:2 (2:2). Bíró: Jankovity Mica (Becskekerek).

Mokrin. Delija—Obility 3:1 (1:1). Az őszi bajnokság a) csoportjának első fordulója nagy meglepetést hozott Mokrinban. A becskerekéi csapat vendégszereplése, az Obility vereségével végződött.

Noviszád. Jugoszláviya (Beograd)—Budapesti profi kombinált 3:2 (3:1). A budapesti csapatban a Ferencváros, Ujpest és Hungária játékosai szerepeltek.

Oszijek. MTK (Budapest)—Szláviya 3:3 (1:2).

Az országos bajnokságért folyó közdelemben tegnap a következő eredményeket érték el:

Zágrebban. Gradjanski—Konkordia 2:1 (1:1).

Szarajevóban BSK—SzASK 4:0 (1:0).

Beogradban. Jedinstvo—Szloga 4:0.

Zemunban. Vitez—Obility (Beograd) 4:3 (0:2).

Hirdessen

a „HIRADÓ” napilapban.

Градско Начелство Вел. Бечкерек.

Бр.: 19253/1931.

967

4. септембра 1931.

Оглас лицитације

На основу решења Градског савета бр. 19253/1931. Градски Савет у Вел. Бечкереку одржаће на дан 19. септембра 1931. год. у 11 часова пре подне у канцеларији градског инжењера

II. оферталну лицитацију за бушење једног дубоког бунара.

Предрачунска је сума 23.550. Кауција 10% од предрачунске суме полаже се на благајни градској до 10 часова пре подне дана, када је расписана лицитација.

План и предрачун и услови могу се видети сваког радног дана у канцеларији градског инжењера.

Предузимачи су дужни комисији показати потребне папире.

М. Ј. Стефановић

П: ЕД.

в. д. градског начелника.

Bizományi ügynököt,

kinek jó összeköttetései vannak, keresünk Vel. Becskereken malomok, gyárak, áruházak látogatására. Mintákat nem kell vinni.

Provizio 32 shillingtől 9 font 10 shillingig az eladott tárgyak után. Biztos kereset agilis árusítónak. — Komoly ajánlatok:

Box 124 M. T. B. Browne Std.

163 Queen Victoria Street,

London, E. C. 4, England

cimre küldendők. — 1047-32

Köszönetnyilvánítás.

Végtelenül jól esett felejtethetetlen fájdalomunkban az a szeretetteljes részvét, amellyel rokonaink, barátaink és jóismerőseink szeretett halottunk

SCHIPPER LAJOS

nyug. adóügyi főellenőr, a Szv. Szava V. rend tulajdonosa

végtisztessége alkalmával a mi kimondhatatlan fájdalomunkban osztoztak. Különösen köszönettel adózunk Tomošic Martin adóoszt. urnak a sírnál tartott bucsuztató beszédeért, a pénzügyi és adóügyi tisztviselői kar-nak testületileg való megjelenésükért, koszorúadományukért és mindazoknak akik koszorú- és virágadományokkal és a tisztelettel való megjelenésükkel mély fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek, valamint mindazoknak, akik drága halottunkat utolsó útján elkísérték.

Vel. Becskerek. 1931 szept. 5.

A g. ászoló család.

szereklésért és kiadásért felel: Dr. Mara Jenő lapszerkesztő, Velikibecske-ek.